

## 词汇类型学视角下现代汉语‘投扔’义词语分析\*

金世嬉\*\*

### <目次>

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| I. 绪论                        | IV. 现代汉语‘投扔’义词语分析 |
| II. 研究背景                     | V. 结论             |
| III. 词汇类型学视角下的“THROW”<br>义词语 |                   |

### <국문초록>

중국어 학습자들은 동일 범주 내 유의어 간의 미묘한 의미 차이를 식별하는 데 있어 지속적인 어려움을 겪고 있다. 특히 신체 동작 동사에 대한 이해 부족은 어휘의 혼동 및 오용으로 이어지는 주요 원인이 된다. 문법 범주와 달리 의미 범주는 명시적 표지나 이분법적 대립 관계가 부재하고 여러개의 유의어로 구성되어 있기 때문이다.

이에 본 연구는 어휘 유형론적 관점에서 손동작 동사의 언어 간 보편성을 참조하고, 개념성분분석법(Conceptual Component Analysis)을 기반으로 어소(Sememe)를 유기적으로 결합하여 총체적인 의미 체계를 구축하였다. 이를 바탕으로 현대 중국어 ‘扔(rēng)’ 관련 어휘군에 대한 체계적인 설명을 제공하고자 한다.

\* 本稿在修改过程中得到了匿名评审老师的宝贵建议, 在此深表谢意。

\*\* 清华大学 人文学院, 博士研究生

주제어 : 어휘유형학(Lexical Typology), 손동작동사(Hand Action Verbs),  
어소(Sememe), 현대중국어(Mandarin Chinese), 개념성분분석법  
(Conceptual Component Analysis)

## I. 绪论

现代汉语‘投扔’义词作为手部动作，被语言化时，语言必须对复杂的感知信息进行选择与提炼，因此不同语言对手部动作的语义编码与侧重点各不相同。莫斯科词汇类型学小组(Moscow Lexical Typology Group, 简称MLexT)曾经通过50多种语言的考察，发现了‘水中运动动词’的普遍意义的词化规律。手部动作动词本身就包含丰富的方式类型，施事的特性、动作起点与终点的性质差异等因素都可能形成不同的语言表达。

因此，本研究旨在从词汇类型学的角度出发，以现代汉语‘投扔’义手部动作动词的跨语言共性为参照，采用概念要素分析方法，揭示现代汉语‘投扔’义词语的语义编码机制，不仅为词汇类型学和动作事件研究提供新的证据和理论支持，也为语言教学提供教学策略和材料。

## II. 研究背景

实词的多义性分析是词汇类型学的热门关注点之一。在词汇层面，MLexT的研究做出了重要贡献，他们重视组合关系，只要组合结构中语义特征发生变化，就看作是引申义，跨语言的引申用法列出了语义清单，研究证明了相同概念动词的基础义与引申义的跨语言共性(李亮，2019)。

语义地图(semantic map)是词汇类型学研究中常用的研究方法，Croft(2001、2003)提出的‘连续性假说(connectivity hypothesis)’为基础，最早为了

语法学的研究使用,后来在词汇学研究领域中也广泛被使用了。Croft的连续性假说为语义地图的一个重要特性,“任何与特定语言及/或特定构式相关的范畴必须映射到概念空间内的毗连区域(connected region)”。<sup>1)</sup>以多种语言词语的语义作为材料,按照连续性的原则,选择连线和位置显示语义之间的关联关系和距离远近的概念空间就是语义地图(郭锐,2012)。基本思路就是从不同语言的差异寻找跨语言的共性。语法类型学中的语义地图主要反映历史演变,即带箭头表示语法化过程,而在词汇学研究中的语义地图反映词语的语义扩散,即词义的衍生。词的概念空间是对多种语言中的相关词语的语义归纳与条理化,共存的语义就是语义演变的结果,即概念空间是语义演变路径的可视化工具,其节点的选择、排列和连接为构建概念空间的两个核心工作(吴福祥,2011;郭锐,2012)。MLexT通过组合语义分析,进行了水中运动动词、摇摆动词、飞翔与坠落动词、破坏动词、旋转动词等的研究,成果常以语义地图的形式呈现,语义地图能够以空间结构直观展示语义关系的距离、扩展方向和共现模式,是跨语言语义研究的重要工具(李亮,2019)。

词汇类型学在语言研究中有多方面的价值:

1. 揭示语言在概念组织上的普遍性与差异性,反映人类认知结构的共性。
2. 促进语义学、认知语言学和句法理论的交叉整合。
3. 为语言教学、词典编纂和机器翻译提供语义结构参考。

概念要素分析法(conceptual element analysis)是一种适用于跨语言语义研究的方法。传统的义素分析法(componential analysis)的义素依赖同一语义场内部词语的比较,在跨语言分析中因义素划分不一致而遇到困难。概念要素分析法正是为弥补这一缺点而提出,它将词义看作由若干概念维度构成,这些维度来自认知层面的概念场结构,能够更自然地用于跨语言比较。蒋绍愚(2015)在Talmy位移事件(Motion event)的六个语义要素基础上,对‘打击’概念场分析‘对象’‘工具’‘方式’‘速度’‘力度’‘结果’的六个维度,每个维度内部进一步区分不同节点,如速度‘快或慢’;力度‘重或轻’;工具‘手、脚、刀、棍’

1) 吴福祥,〈多功能语素与语义地图模型〉,《语言研究》第01期,2011,30页。(中文转引)

等，概念场中的这些维度与节点可以不断细化。这种以概念结构为中心的分析使跨语言动作语义的比较更具系统性与可比性。因此，本研究采用概念要素分析法对现代汉语‘投扔’义手部动作动词进行系统的语义分解，试图揭示现代汉语手部动作事件的概念结构。

### Ⅲ. 词汇类型学视角下的‘THROW’义词语

跨语言考察：语法类型学家Haspelmath(2003)认为12种亲属关系疏远的语言数据为可以画出稳定语义地图的基本标准。即，类型学研究结论的可靠性不是依赖于考察语言的数量上。在词汇类型学方面，MLexT曾也指出，只要是类型学的研究方法，其考察语言数量有限也视为类型学的研究。在曾经进行的水中运动动词研究的语言样本最多将近50种；疼痛动词选取了22种语言样本；旋转动词选取了17种语言样本；物理属性词‘利’和‘钝’选取了17种语言(Ekaterina Rakhilina 等, 2019)。对于语言样本的亲属关系，词汇类型学看法与语法类型学不同，词语能灵活而鲜明地反映社会发展变化，即使是亲属关系相近的语言，它们在词语语义的发展上存在很大的差异。因此，具有亲属关系的语言样本也有词汇类型学上的研究价值。

本研究综合考虑调查时间与词典等的问题，采取了来自7个不同语系的12种语言样本，如汉语(汉藏语系)；英语、德语(印欧语系西部日耳曼语支)；法语、西班牙语、意大利语、(印欧语系西罗曼语支)；俄语(印欧语系印欧语系斯拉夫语族东部语支)；日语(日本语系)；印尼语(海岛语系)；越南语(南亚语系)；泰语(汉藏语系壮泰语族壮傣语支)；韩语(韩语系)：

本节首先采用MLexT的分析方法，考察对象为包括汉语在内的12种语言(英语、德语、法语、西班牙语、意大利语、俄语、日语、印尼语、越南语、泰语、汉语、韩语)的THROW动词。

〈表 1〉 THROW词语目录

语言	THROW主导词
汉语	扔
英语	throw
法语	jeter
西班牙语	echar
	tirar
俄语	brosat'
	kidat'
日语	nageru
德语	werfen
印度尼西亚语	melemparkan
越南语	vut
泰语	khwang
	pa
意大利语	buttare
韩国语	tencita

语料主要来自各语言权威的汉外双解词典。经调查发现,在12种语言中‘THROW’动词的语义丰富度不同,英语、西班牙语词典的释义有40多条,而越南语、汉语、泰语词典只有1-2条。每种语言的词典描写释义的方法与形式不同,对于收集到的词典释义基于用例需要再次的整理与合并。

### 1. ‘THROW’义词语的多义性

我们可以发现一定数量的词义引申共性,本研究基于‘THROW’基础义考察语义之间的关联性,探索跨语言共性。‘THROW’基础义‘使物体用手或手臂的力量在空中快速移动’,其重要参数如‘对象(物体)’‘工具(用手)’‘方式(在空中快速)’以及‘路径(从此处到别处)’。

首先, ‘工具/方式/路径’三个参数的相似:

‘物体’发生具体化:

(1) <THROW>-<使色子用手掷出>-<掷色子>

‘色子’为在所有语言中和“THROW”动词可以搭配使用的物体。需要指出的一点为‘掷色子’带有‘命运已定’‘木已成舟’比喻义, 来自拉丁语的‘Alea-iacta-est(色子-被投掷-已经)’. 法语动词‘jeter’、西班牙语动词‘echar’、意大利动词‘buttare’、韩语动词‘tencita’有同样的比喻, 而在其他语言中没有直接翻译使用。

(2) <THROW>-<使物体用手掷出>-<不确定性>-<抽签、赌>

英: throw lots.

抽签。

西: echar suertes.

抽签。

俄: бросать/кидать жребий.(brosat’/kidat’ žrebij)

抽签。

英语‘throw’, 西班牙语的‘echar’, 俄语的‘brosat’/‘kidat’和色子或签字等物体搭配使用时, 突出其不确定性, 可引申为抽签或赌博的意义。

下面是没有‘在空中快速’的方式, 只有在空间域使客体移动的‘工具/路径’参数相似:

(3) <THROW>-<使某物用手不谨慎移动>-<抛弃、丢弃>

汉: 这条鱼臭了, 把它扔了吧。

英: I don’t need that—you can throw it away.

我不需要那东西, 你可以把它扔了。

法: jeter des fruits gâtés.

扔掉烂水果。

西: Este traje está ya para tirarlo.

这套衣服该扔了。

俄: Разворачивай покупки, бумагу в корзину бросай.

(Razvorachivaj pokupki, bumagu v korzinu brosaĭ.)

把买来的东西打开包, 把包装纸扔到筐子里。

西班牙语和俄语的“THROW”主导词为两个, 当中‘抛弃、丢弃’义只出现在一个动词里, 如西班牙的‘tirar’, 俄语的‘brosat’。

在〈抛弃、丢弃〉中, 当‘物体’是抽象概念时, ‘手’的‘动作性’发生虚化:

英: throw somebody over.

放弃某人, 和某人绝交。

西: ni tirarse ni pegarse con alguien.

不想与谁交往。

俄: бросать семью.(brosat' sem'ju)

抛弃家庭。

(4) 〈THROW〉-〈分离〉-〈停止、中断〉

英: throw up your career.

放弃事业。

俄: бросать курить.(brosat' kurit')

戒烟。

日: 試合を 投げる。(Shiai o nageru)

放弃比赛。

韩: 하던 일을 던지다 (haten ilul tencita.)

停下手里的活儿。

对此, 西班牙语没有引申‘停止, 中断’义, 但在英语‘throw’和俄语‘brosat’中有引申‘停止、中断’义。

(5) 〈THROW〉-〈使某物用手移动后的结果〉-〈放置〉

英: Just throw your bag down over there.

把你的袋子就扔到那边吧。

法: Peux-tu jeter cette lettre dans la boîte en passant?

你能顺路把这封信投入信箱吗?

西: echar una carta al buzón.

把信投入信箱。

此时, 焦点在于移动后的终位上, 终位可以是指定的, 引申‘放置’义。

终位可以发生具体化, 如‘身体’:

(6) <THROW>-〈使某物用手移动到身上〉-〈往身上放置〉-〈穿、披〉

英 : she just threw on the first skirt she found.

她找到一条裙子就匆忙穿上。

法 : jeter un châle sur ses épaules.

把披巾往肩上一披。

西 : Le eché una chaqueta para que dejara de tiritar.

我把外套披在他身上, 别让他再哆嗦。

下面是‘路径/方式’参数的相似, 语义上‘手’的工具性发生虚化 :

(7) <THROW>-〈使身体快速移动到别处〉-〈冲向〉

英 : throw yourself at something/somebody.

向人或物猛扑过去。

法 : Il se jeta sur son frère pour le frapper.

他扑过去打弟弟。

西 : Se echó sobre nosotros con furia.

他气呼呼地向我们冲过来。

西 : Dos policías se tiraron sobre el ladrón...

两名警察向那强盗扑过去...

意 : buttarsi sul letto.

倒在床上。

韩 : 그는 지친 몸을 침대 위에 던졌다.

(kunun cichin momul chimtay wiew tencyessta.)

他把疲惫的身体倒在床上了。

可见, ‘在空中快速’的物体为身体时, 描述人动作的速度很快。‘快速’在其他行为中引申出贬义色彩, 具体如下 :

(8) <THROW>-〈使人快速移动到别处〉-〈赶走、撵走〉

英 : you'll be thrown out if you don't pay the rent.

你不付房租就会被撵出去。

西 : Me han echado del piso.

我被房东赶了出来。

(9) <THROW>-〈使身体快速移动到别处〉-〈自杀〉

日：海に身をなげる。(Umi ni mi o nageru)

投海自尽。

韩：몸을 던지다。(momul tencita.)

投身自杀。

关注到一起搭配的‘金钱’在使用中可以是具体事物，也可以是抽象概念，从此可以两方面同时引申：

(10) <THROW>-<使金钱或机会快速移动到别处>-<浪费、白费>

英：throw away an opportunity.

失去机会。

西：No tires el dinero comprando tonterías.

你别乱花钱买些无用的东西。

俄：бросать деньги(brosat' den'gi)

任意花钱。

‘使某物快速移动到别处’这种贬义色彩的倾向性在状态变化的引申义中也常见，具体如下：

(11) <THROW>-<使事物状态变化>-<使失败>

英：our calculations of the cost of our trip were thrown out by changes in the exchange rate.

我们旅行费用的计算因为汇率变动而完全打乱了。

西：Echa mis planes por tierra.

他破坏了我的计划。

当‘物体’为抽象概念时，其状态变化引申‘使失败’义。

还有‘使某物快速移动到别处’概念投射到心智域引申情绪变化，也多用于表达负面情绪：

(12) <THROW>-<使人进入某种状态>-<使陷入状态>

英：We were thrown into confusion by the news.

我们被那消息弄得惊慌失措。

法：Sa mort a jeté la famille dans le désespoir.

他的死使全家陷于绝望之中。

俄：Её бросалов дрожь каждый раз, когда она вспомнила об этом.

(Eë brosalov drož' každyj raz, kogda ona vspomnila ob ètom.)

她一想起这件事就不寒而栗。

下面是实际没有发生位置变化，基于‘路径相似’的有关人体引申：

动词性隐喻经常发生在一起搭配的名词上，即‘物体’从具体东西到抽象事物的名词性隐喻。

(13) <THROW>-<使眼身/目光移动到别处>-<扫视>

法：jeter un coup d'œil à son voisin.

瞟一眼他的邻居。

俄：Братто и дело бросает на меня укоризненный взгляд.

(Bratto i delo brosaet na menja ukoriznennyj vzgljad.)

兄弟不时向我投以责备的目光。

日：彼女に視線を投げる。(Kanojo ni shisen o nageru)

把视线投向她。

韩：시선을 던지다. (sisenul tencita.)

投去目光。

在法语、俄语及韩语中，出现了‘THROW’动词与人体部位‘眼睛’构成的隐喻性表达，用来表达‘扫视’或‘瞟’动作。

(14) <THROW>-<使声音在空中移动>-<说出、讲出>

英：Jack threw in the odd encouraging comment.

杰克难得加了一句鼓励的话。

西：echar un discurso.

发表演说。

俄：он больше молчал, лишь иногда бросая реплику.

(on bol'she molčal, liš' inogda brosaâ repliky)

他沉默的时候比较多，只是有时候说一两句话。

法：Jeter des injures à la tête de qqn.

骂某人。

韩：말을 던지다. (malul tencita.)

说话。

人体声音的移动描述‘说’‘讲’，‘声音’为看不见摸不到的感知。

下面是抽象对象到抽象范畴的移动：

(15) <THROW>-〈使精力移动到某个事件〉-〈致力、专心于〉

英：throw yourself/something into something.

投身于/积极从事。

西：echarse a estudiar.

专心学习。

意：buttarsi a lavorare.

积极工作。

抽象范畴‘某个事件’之外，在人与人之间的语言交际行为中也可以观察到类似的语义引申，‘提出’和‘引起’二者描述信息的移动与传达，具体如下：

(16) <THROW>-〈使问题移动到别人〉-〈提出〉

英：He threw the question back at me.

他反过来问我这个问题。

俄：Он один за другим кидал мне вопросы, не дожидаясь ответа на них.

(On odin za drugim kidal mne voprosy, ne dožidajas' otveta na nikh)

他一个接一个地向我提出问题，根本不等我回答。

印尼：melemparkan pertanyaan.

提出问题。

韩：선생님은 학생들에게 곤란한 질문을 던졌다.

(sensayngnimun haksayngtuleykey konlanhan cilmwunul tencyessta.)

老师向学生们提出了棘手的问题。

(17) <THROW>-〈使注意移动到别人〉-〈引起〉

英：The problem was suddenly thrown into sharp focus.

这个问题突然引起热门的密切关注了。

法：Cette nouvelle jeta le trouble dans les esprits.

这一消息引起了思想混乱。

韩：그 드라마는 동성애자에 대한 이슈를 사회에 던졌다.

(ku tulamanun tongsengaycaey tayhan isyulul sahyoye tencyessta.)

那部电视剧向社会抛出了关于同性恋的议题。

另外，空间的移动性在自然环境中可引申‘出现’义，具体如下：

(18) <THROW>-<在空间域自然现象的出现>-<投射、发出>

英: The trees threw long shadows across the lawn.

树木在草坪上投下长长的影子。

西: Esa planta echa mal olor.

那种植物散发出难闻的气味。

俄: Солнце кидало жаркие лучи на сухую землю.

(Solntse kidalo zharkiye лучи на sukhuyu zemlyu)

炽烈的阳光射在干旱的大地上。

俄: Лес бросает тень.

(Les brosayet ten')

树林投下阴影。

意: Il camino buttava fumo.

烟窗冒烟。

韩: 촛불이 그녀의 얼굴에 희미한 빛을 던졌다.

(chospwuli kunyeuy elkwuley huymihan pichul tencyessta.)

烛光在她的脸上投下了微弱的光。

在此，移动性描述自然现象的出现或发生，特点为在空间域肉眼可观察到的变化，引申‘投射’‘发出’等意义。

(19) <THROW>-<在空间域液体的出现>-<流动>

法: La Saône se jette dans le Rhône.

索恩河流入罗讷河。

西: echar sangre.

流血。

意: La fontana non butta più.

喷泉不喷了。

液体的移动性是指‘流动’意义。

(20) <THROW>-<在空间域植物的突然出现>-<发芽>

西: Este tallo ya ha echado raíces.

这根茎已经生根。

意: Quell'albero ha già buttato.

那棵树已发芽了。

移动性可描述植物的出现, 即‘发芽’意义。

最后, 有关‘动作相似’的引申:

(21) <THROW>-<身体挥动>-<肢体动作>

英: He threw back his head and roared with laughter.

他猛地仰起头哈哈大笑起来。

法: Jeter la jambe en avant.

向前迈腿。

西: echar la cabeza atrás.

把头往后仰。

俄: кладать ногами в разные стороны.

(kladat'nogami v raznye storony)

伸开双脚。

‘THROW’中‘伸出手’的动作, 与身体其他部位(如头、脚、腿等)的‘伸出’动作相似, 因此可引申出‘仰起’‘伸开’等意义。

(22) <THROW>-<使某人/某物用手移动>-<推、使跌倒>

英: I threw open the windows to let the smoke out.

我猛力推开窗子, 让烟散出去。

法: Jeter qqn à terre.

把某人推倒在地。

西: El perro se le echó encima y lo tiró al suelo.

那条狗扑到他身上, 把他推倒在地上。

‘THROW’引申的‘推’在参数组合上也可以说保留了‘工具’与‘路径’。需要指出的是, 语义上它更多是描述‘跌倒’的结果。另外, 本研究关注到方向变化, ‘推’的‘向前’方向与‘动作相似’的‘肢体动作’义有密切关联。可证明的理据为, 具有‘推’义的语言中语言都可观察到‘肢体动作’义(如英语、法语、西班牙语), 但有‘肢体动作’义的语言不一定有‘推’义(如俄语)。二者在焦点上不同, 前者为身体的运动过程, 后者为物体的移动与其结果。

(23) <THROW>-<身体反复挥动>-<技术: 拉制>

英：a hand-thrown vase.

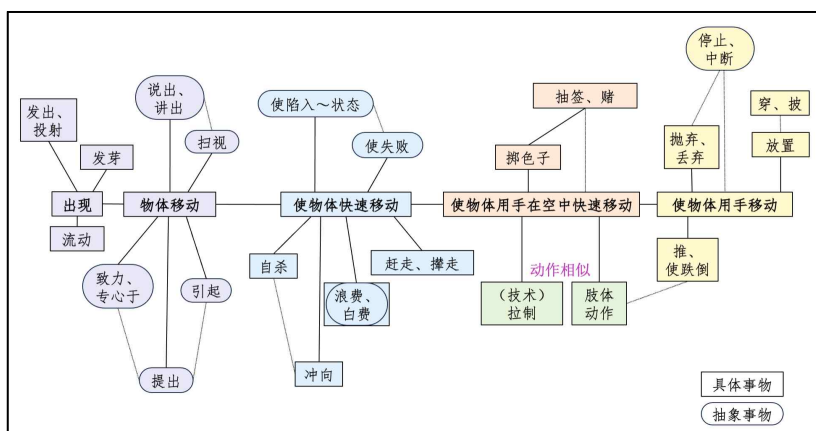
手工拉制的陶瓶。

西：tirar el oro en hebras muy finas.

拉制金属丝。

在特定范畴上的肢体动作可引申‘控制’技术意义。

## 2. ‘THROW’义词语的概念空间



〈图 1〉‘THROW’词语的概念空间

认知语言学者相信一个词的语义按照相似性原则引申到其他领域，我们基于语义分析，建构了跨语言THROW的概念空间。首先，THROW基础义‘使物体用手或手臂的力量在空中快速移动’中，根据参数的组合，概括‘使物体用手移动’‘使物体快速移动’‘物体移动’‘出现’的四个语义扩展方向。动词的语义与一起搭配的名词有直接的影响，因此在语义地图上用形状细分标记‘具体对象’与‘抽象事物’，前者为‘方形’后者为‘圆形’。

## IV. 现代汉语‘投扔’义词语分析

### 1. 现代汉语‘投扔’义词语的语义考察

现代汉语‘投扔’义动词为‘抛、扔、撒、投、掷’5个,基础义就是这些词的‘基本义’,《现代汉语词典(第七版)》《汉语动词用法词典》两部工具书的释义总结请见〈表2〉。对此,借鉴语料库用例进一步分析每个义项的概念要素。概念要素分析是对词义进行归纳总结的过程,让我们更直观的看到词义之间的联系,有助于表明语义引申机制与语义编码形式。

〈表 2〉 词语的词典释义总结

抛	(1)扔;投掷。(2)丢下。(3)暴露。(4)抛售。
	(1)丢下。(2)抛售。
扔	(1)挥动手臂,使拿着的东西离开手。(2)抛弃;丢。
撒	(1)把颗粒状的东西分散着扔出去;散布(东西)。(2)散落;洒。
	(1)把颗粒状的东西分散着扔出去:散布[东西]。
投	(1)向一定目标扔。(2)放进去;送进去。(3)跳进去(专指自杀行为)。(4)投射。(5)寄给人(书信等)。(6)找上去;参加进去。(7)合;迎合。
掷	(1)扔;投。

### 2. 现代汉语‘投扔’义词语的概念要素分析

蒋绍愚(2006)对‘用手使物运动’总结到‘核心要素、运动的主体、运动的驱动者、运动途径、运动方式、运动起点、运动终点’七个共同概念要素,同时根据需求扩大了考察的要素,如‘目的’。因此,本研究根据关注点做了部分调整,取消‘途径’‘方式’,选取‘背景’‘工具’‘速度’。‘背景’来自Talmy(2000)的界定,语言普遍存在一个概念充当另一个概念参照点(ReferencePoint)的系统,

‘起点’‘终点’与‘背景’的综合考察让我们很好的概括客观世界到抽象域、心智域等的所谓‘映射’。‘工具’与‘速度’为从‘方式’进一步细化的。

最终确定的概念要素为：核心要素(K)、运动的主体(F)、运动的驱动者(C)、工具(M)、运动的速度(V)、运动的起点(S)、运动的终点(T)、运动的背景(G)。

1) 抛

基本义[1A]：挥动手臂，使拿着的东西离开手。

概念要素[K：运动][F：物][C：人][M：手][V：快速][S：原处][T：他处][G：空间]。

- (1) 他们将船上的货物抛在海中，为要使船轻些。<sup>2)</sup>
- (2) 要是太重了，可以随时抛在坟地里面的。
- (3) 因谢了杜五一声，把那块白石随手抛在香炉上面，只管自己念佛去了。

可见，运动的驱动者(C)为‘人’，如例(2)(3)在句子中可被省略，运动的主体(F)为‘货物’‘重的东西’‘白石’客观世界的具体对象‘物’，是在空间上‘人使某物从原处到他处移动’运动路径，语义上可分析工具(M)‘手’，且速度(V)为‘快速’，终点(T)可以是一个大空间如‘海’，也可以特定空间如‘坟地里面’，也可以是具体位置如‘香炉上面’。

引申义[1B]：丢下。

概念要素[K：关系改变][F：人/物][C：人][S：原处][T：他处][G：范围]。

- (4) 自蓉儿进宫，英宗又移宠到了蓉儿身上，把云妃早抛在脑后。
- (5) 寒冷的春晚，他把少女抛在工作室中，无聊地跑到外边去了。
- (6) 由于管理组不负责任，所开采的片石和石碴大多不合标准。片石过小了，抛在铁路沿线的，不计其数。

---

2) 以下中文例句来自北京大学中国语言学研究中心语料库的‘现代汉语’语料，网址：  
[http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus/index.jsp](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp)(搜索日：2026年2月14日)。

(7) 他须象入伍的兵一样, 抛下自己的一切, 而去为国效劳。

‘核心要素(K)’变成‘关系改变’, 从而导致‘工具’‘速度’的消失。例句中运动的主体(F)各为‘云妃’‘他’的‘人’或‘自己的一切’的‘物’, 表示在抽象域的分离。例(4)的‘从原处到脑后’的位置变化表达关注度的降低, 空间的远近表达情感上亲密程度是普遍的语言现象。有趣的是, 例(5)(6)中的运动终点(T)为‘工作室’‘铁路沿线’的空间, 例(5)‘少女’, 例(6)‘片石’的运动的主体(F)并没有发生空间位置变化。对此, ‘运动的驱动者(C)’与‘运动的主体(F)’虽然是个体, 在原本位置已有形成集体关系, 如例(5)的‘他’与‘少女’之间, 例(6)没出现的‘人’与‘片石’之间, 这关系上发生了改变。例(7)为关系改变最明显的例句, 运动驱动者(C)‘他’与运动主体(F)‘自己的一切’之间有领属关系。

运动主体(F)的‘物’还包括抽象物体, 其概念要素有所变化:

(8) 它将真理抛在地上, 任意而行, 无不顺利。

(9) 错非大有根基、大有学问的人, 谁肯把快乐抛了受苦去?

运动主体(F)‘真理’‘快乐’为看不到, 摸不到的无形事物, 他们的特点是运动驱动者(C)‘人’自发的思想、感知, 与认知活动直接联系的词语, 语义焦点在于这心理上连带关系的分离。

引申义[1C]: 说出、讲出。

概念要素[K: 位移][F: 物][C: 人][M: 嘴][S: 自身处][T: 他处][G: 感知]。

(10) 他很老江湖地抛了一句: 回去做做看你们就知道了。

运动的主体(F)‘一句’, 运动的驱动者(C)‘人’自发的声音, 起点(S)应变为‘自身处’, 语义上工具(M)变为了‘嘴’, 主体从起点到终点的位移在听觉感知上有变化, ‘声音的移动’表示信息的传达。

引申义[1D]: 扫视。

概念要素[K: 位移][F: 物][C: 人][M: 眼睛][S: 自身处][T: 他处][G: 感知]。

(11) 网络在整个社会生活中发挥着它无可比拟的优势，越来越多的人将焦灼的眼神抛向电脑屏幕。

(12) 俊俏女仆这话是对车夫说的，同时却对另一个年纪大些的女仆抛了个眼色。

运动主体(F)‘眼神’‘眼色’，运动驱动者(C)‘人’，语义上工具(M)为‘眼睛’，起点(S)应为‘自身处’，‘眼神的移动’路径表示‘看’以及与对象的互动，视觉感知变化之一。

引申义[1E]：传递微笑。

概念要素[K: 位移][F: 物][C: 人][M: 脸][S: 自身处][T: 他处][G: 感知]。

(13) 抛下一个挑衅意味浓厚的笑容，苏澜揽着沈醉的腰直接把人带走了。

(14) 不过他是几个月来头一位显示了对她颇有兴趣的男人，于是她抛给他一个快乐的微笑。

运动主体(F)‘笑容’，运动驱动者(C)‘人’，语义上工具(M)为‘脸’，起点(S)应为‘自身处’，‘笑容的移动’在视觉上有可观察到的表情变化。

引申义：暴露。

(15) 抛头露面。(现代汉语词典)

‘抛’的‘暴露’义在已凝固化的成语中与‘头’结合出现。在CCL语料中还观察到‘抛头露脸’‘露面抛头’。在《汉语大字典(第二版)》解释为‘显露’义，最早出现在《封神演义》第三回：“露面抛头，尸骸残暴”。CCL语料库显示‘抛头露面’共有765例，‘露面抛头’共有2例，‘抛头露脸’共有13例，因此现代汉语中数量上‘抛头露面’占优势。表示‘暴露’‘显露’义仅留在一个固定搭配中，且汉语特有的文化因素在里面，不加以分析其概念要素。

引申义[1F]：抛售。

概念要素[K: 关系改变][F: 股票][C: 人][S: 自身处][T: 他处][G: 股

市]。

(16) 只要赚了钱就好, 抛了还在涨也不后悔。

(17) 两天后, 股价又跌至16元, 别人劝他赶紧抛, 老先生只得狠狠心, 咬牙跺脚, 16元抛出了。

(18) 现在股票正处跌势, 如果全抛了, 亏损就无法弥补了。

运动的主体(F)为‘股票’, 运动的驱动者(C)为‘人’。在股票市场的语境中, 即使在例句中不出现一起搭配的名词‘股票’, ‘抛’可以专指投资者将股票卖出的行为, 是取代复杂事件的一个动词转喻。这种用法是基于动作和股市交易行为之间的逻辑关联, ‘使股票从自身处到他处’的路径像‘卖出东西’一样, 且‘工具’‘速度’已消失。

## 2) 扔

基本义[1A]: 挥动手臂, 使拿着的东西离开手。

概念要素[K: 运动][F: 物][C: 人][M: 手][V: 快速][S: 原处][T: 他处][G: 空间]。

(1) 他头上正戴了一顶海绒小帽, 一进房之后, 取了帽子向桌上一扔, 板着一副面孔, 在椅子上坐下。

(2) 她慢慢的走过来, 把一条小白纺绸手巾扔在他脚上。

(3) 她不肯要, 他就于出门之后, 把那些钱扔在街上, 算是付过了。

运动的驱动者(C)为‘他’‘她’的‘人’, 运动的主体(F)为‘帽子’‘手巾’‘钱’的‘物’, 是在空间上‘人使某物从原处到他处移动’运动路径, 语义上工具(M)为‘手’, 速度(V)为‘快速’, 终点(T)为‘桌子’‘脚’‘街’等具体位置。

(4) 把没吃完的白薯扔在地上。

(5) 她一一取去, 看一眼或翻一翻, 随手扔在地上。

(6) 赵老师把烟卷吃到半根就扔了。

(7) 等着他们正在筵宴的时候儿, 他躲在暗处, 往酒席前扔下一个苹果。

运动的驱动者(C)为‘人’, 运动的主体(F)为‘白薯’‘烟卷’‘苹果’等的‘物’, 运动的驱动者的自身处为物体的起点(S), 往往是手里拿着的东西, 终点(T)为‘他处’, 在句子中可以直接出现其终点如例(4)(5)的‘地上’, 也可以省略如例

(6)(7)。即从自身处到地面的空间上垂直移动，语义上工具(M)必然为‘手’，语义显著物体到地上的快速移动。

在语料分析中，我们还注意到从而引申来的抽象域用例，绝大多数不完全符合空间域的概念要素，因此应独立：

引申义[1B]：抛弃；丢。

概念要素[K：关系改变][F：人/物][C：人][S：原处][T：他处][G：范围]。

(8) 你说的实在有理，我简直是守饼挨饿吗，告诉你吧，我们院里扔的东西，拿出一件来，都得卖个千数八百的。

(9) 老头子扔下家伙，拾起大衫，还是拉拉着腿，可是走得很快了。

(10) 花稍儿确是不假，如今已扔下四十，要往五十上数啦。

运动的驱动者(C)为‘你’‘老头子’等‘人’，运动的主体(F)有如‘东西’的‘物’，如‘家伙’的‘人’，如‘四十’的无形事物。这些运动主体从起点(S)到终点(T)的路径是反映着运动驱动者(C)与运动的主体(F)之间的关系改变，例(8)为‘东西’从我们院到他处，例(9)‘家伙’从老头子自身处到他处，例(10)‘四十’从人自身处到他处，表示在抽象域中从自己范围内到范围外的脱离，其‘工具(M)’‘速度(V)’要素已消失。语义特点为这脱离可基于空间位置变化如(8)，也可以仅有抽象的变化(10)。

根据句子中出现的处所名词，‘终点(T)’有所变化，可扩大动词的使用范围：

(11) 我把金环扔在火中，这牛犊便出来了。

(12) 我好不容易逃出来，你又把我扔到黑三手里。

(13) 我要一切，把手伸出去，别人把工作扔在我手上了，并没有见我所要的同来到。

例(11)运动的驱动者‘我’，运动的主体(F)为‘金环’，起点(S)为‘原处’，终点(T)‘火中’，此时‘火’是燃烧现象。我们还注意到‘手’的结合，如例(12)(13)运

动的主体(F)‘我’和‘工作’的从原处到‘黑三手里’‘我手上’的位移。‘手’作为人的肢体部分，隐喻性地表示控制范围、势力范围或者掌控能力，即表示被置于掌控或影响之下的意义。

此处之外，由于‘工具(M)’‘速度(V)’的消失，还发现了运动的主体(F)的变化：

引申义[1C]：自杀。

概念要素[K：位移][F：自身][C：人][V：快速][S：原处][T：他处][G：空间]。

(14) 可是，生命难道就那么便宜？白白把自己扔在河里，连一个子儿都不值？

例(14)中运动的驱动者(C)为‘白白’，运动的主体(F)为‘自己’，终点(T)为‘河里’，‘自己让自己到河里的空间位置变化’强调位移的主动性。

引申义[1D]：说出、讲出。

概念要素[K：位移][F：物][C：人][M：嘴][S：自身处][T：他处][G：感知]。

(15) 那人扔下一句话：“没想到你这么绝情。”

运动的主体(F)为‘一句话’，运动的驱动者(C)为‘人’，自发的声音从自身处到他处移动，表示信息的传达，语义上工具(M)为‘嘴’。

### 3) 撒

基本义[1A]：把颗粒状的东西分散着扔出去；散落。

概念要素[K：运动][F：物][C：人][M：手][V：快速][S：原处][T：各处][G：空间]。

(1) 种子要撒在多水之处。

(2) 祭司要撒盐在其上，献与耶和华为燔祭。

运动的主体(F)为‘种子’‘盐’，运动的驱动者(C)为‘人’，终点(T)为‘多水之

处’的空间域。基本义中运动主体是‘颗粒状’东西，颗粒状东西的物理特性为‘面积小’‘重量轻’，人容易用手使这些集合物体一下子移动到别处，且在终点他们会分散到各处。

在‘散落’义中，运动的物体形状不仅限于‘颗粒状’：

(3) 我就把这灰尘撒在从山上流下来的溪水中。

(4) 从永安公司的屋顶花园，正当十字街头，撒下无数红的黄的白的传单来，被湿风吹着在满天气飞。

(5) 纸钱撒了一街，有的借着烧纸的热力直飞入空中。

(6) 把盖碗儿给碰躺下了，撒了一桌子的茶。

可见，运动的驱动器(C)依旧是‘人’。首先，例(3)(4)(5)的运动的主体(F)各为‘灰尘’‘传单’‘纸钱’，虽然他们不是颗粒形状，但仍保留了‘重量轻’的物理特性。例(6)的运动的主体(F)还有‘茶水’，液体为没有形状的代表物质。他们都发生了位置变化，在终点(T)也能表现‘分散’的共同点，如‘灰尘’‘传单’‘纸钱’从集体到个体，再如‘茶水’从聚集到解散，且在终点(T)整体面积范围上的分散。

总的来说，词典‘把颗粒状的东西分散着扔出去’‘散落’的语义划分为以一起搭配的名词特点为中心的，研究发现这些义项之间概念要素是相同的，因此本研究合并标记。

引申义[1B]：洒。

概念要素[K：位移][F：物][T：各处][G：空间]。

(7) 天总是这么阴郁而撒着雨。(CCL)

(8) 他降雪如羊毛，撒霜如炉灰。

(9) 夏天夜里，在乡间，刚刚放下晚饭的筷子，星星就已撒满了。

运动的主体(F)为‘雨’‘霜’‘星星’的自然物体，他们在空间域的位移带有肉眼可观察到的变化，但没有起点与直接的驱动性，因此运动的驱动器(C)也模糊，其工具(M)与速度(V)不凸显，即表示自然现象的可视及其广泛分布。

4) 投

基本义[1A]：挥动手臂，使拿着的东西离开手。

概念要素[K: 运动][F: 物][C: 人][M: 手][V: 快速][S: 原处][T: 他处][G: 空间]。

(1) 小战士郭军心情紧张, 手榴弹投到掩体外10多米的土坡上, 冒着烟往回滚, 小郭惊呆了不知所措。

(2) 国家体委副主任、中国垒球协会主席张彩珍参加了开幕式, 并为这次比赛投出第一个球。

(3) 这时不知是谁向欢呼的人们投了一个雪球, 于是一场友谊的雪战就开始了。

如上可见, 运动的驱动物者(C)均为‘人’, 运动的主体(F)各为‘手榴弹’‘球’‘雪球’具体物体, 语义上工具(M)为‘手’, 终点(T)为‘土坡’‘比赛场’‘人身上’, 在空间域‘使物体用手到他处快速移动’的路径, 凸显物体的空间运动。

引申义[1B]: 放进去; 送进去; 寄给人(书信等)。

概念要素[K: 关系改变][F: 物][C: 人][S: 自身处][T: 目标处][G: 范围]。

(4) 我很自豪, 代表人民对香港基本法投了庄严的一票。(CCL)

(5) 以工业为主的集体经济, 赚了钱往哪里投? 主要是农业。(CCL)

运动的主体(F)为‘票’‘钱’, 运动的驱动物者(C)为‘人’, 终点(T)如‘香港基本法’‘农业’从自身处到目标范围的路径, ‘目标处’与‘他处’不同, ‘目标处’为带有驱动物者意向的终点, 语义上表示物体从自身处的分离, 同时表示物体到目标处内部范围的归属。

(6) 假令住着两位阔人儿, 常往该邮筒里投信, 就是邮筒坏了, 马上就能修理, 碰巧许换个新的。

(7) 东直门南小街颂年胡同西口外, 有一个邮筒, 去年秋间损坏过一回, 邮差在筒口上贴了一个布告, 是“此筒损坏, 不可投信”, 这层总算办的对了。

运动的主体(F)为“信”, 目标处(T)为邮筒, 以前“信纸”实际发生位置变化的“人用手把信放到邮筒里面”是寄信的行为, 现代生活中“邮筒”不是寄信的唯一方式且很少有, 但我们还在用同样的表达:

(8) 近日白话报纸, 录出口供之后, 那里巷的议论上, 皆为不平, 纷纷与报馆投函, 替阿氏声冤。

(9) 记者投了四封信，全是报馆稿子，过了一二天，报馆都追下来了，全说没见稿子。

运动的主体(F)各为‘函’‘信’，运动的驱动者(C)为‘人’，终点(T)为‘报馆’，从自身处到报馆的路径表示‘信’归属的改变，不显著‘工具(M)’‘速度(V)’的概念要素。

引申义[1C]：找上去；参加进去。

概念要素[K：关系改变][F：人/自身][C：人][S：原处][T：目标处][G：范围]。

(10) 这个春天，全乡农民投了6000多个工，栽了30万株桑。

(11) 而孙汝镜也就在这时和另外十几个徒弟投了军。

(12) 龙树古自丧妻之后，仍然找不到事作，于是投到救世军教会，领洗作信徒。

运动的主体(F)均为‘人’，运动的驱动者(C)也是‘人’，运动主体可以是驱动者本身，如例(11)(12)，终点(T)如‘栽朱桑的事件’‘军队’‘教会’，运动主体(F)从原处到目标处的路径表示人到终点(T)范围上的加入。

引申义[1D]：跳进去(专指自杀行为)；冲向。

概念要素[K：位移][F：自身][C：人][V：快速][S：原处][T：目标处][G：空间]。

(13) 他怀着满心难治的伤痛和必死之心，投到江南的一条河里。

(14) 事亟，女投池死。

运动的主体(F)为运动的驱动者(C)本身，即‘他’与‘他自身’；‘女’与‘女人自身’，终点(T)为‘河’‘池’里面，在空间域从原处到目标处垂直方向的快速移动表示‘跳进去’，此结果为‘自杀’行为。

还有这样的用例：

(15) 她叫了一声，伸直着身体，把她整个柔软而寒冷的肉体，投在他的怀里。

(16) 我掩着耳朵，把身体投在床上，心想：“不行，再这样寂寞下去，我会闷死的！”。

(17) 莽古尔泰知是洪承畴, 便不敢投东, 又折回从北面而逃, 正遇着豪格的人马, 巴布海也单骑赶来。

运动的主体(F)为运动的驱动者(C)本身, 终点(T)为‘怀里’‘床上’‘东边’, 从原处到目标处快速移动的‘冲向’或‘跑’义。

引申义[1E]: 投射。

概念要素[K: 位移][F: 现象][C: 物][S: 自身处][T: 他处][G: 空间]。

(18) 树干的下半截, 向外探出去, 中间又折回来, 盘曲着斜伸上去, 把一柄绿色的巨伞罩在路上, 投下一片浓荫。

(19) 一弯新月高高地挂在天空, 在水面上投下淡淡的银光, 增加了水上的凉意。

运动的主体(F)‘浓荫’‘银光’等的自然现象, 动作的驱动者(C)为‘巨伞’‘新月’, 是物体引发的现象, 这些变化可以观察到, 但难以分析‘工具(M)’‘速度(V)’的要素, 在空间域物体引起的‘影子’‘光线’现象, 表示‘投射’义。

引申义[1F]: 扫视。

概念要素[K: 位移][F: 物][C: 人][M: 眼睛][S: 自身处][T: 目标处][G: 感知]。

(20) 不少人为劳模始终不渝的无私奉献精神投以钦佩的眼光。

(21) 举人公的小黑眼珠, 象个小圆玻璃球似的, 极快的投在她的脸上, 又极快的收了回来。

运动的主体(F)为‘眼光’‘黑眼珠’, 运动的驱动者(C)为‘人(自己)’, 语义上工具(M)为‘眼睛’, 目标处为‘精神’‘她的脸’, 在认知上可以移动到目标处的对象且物体从起点到终点的位移在空间上有视觉感知变化。本研究认为这一使用与‘投射’义也有一定的相关性。

引申义[1G]: 说出、讲出。

概念要素[K: 位移][F: 物][C: 人][M: 嘴][S: 自身处][T: 目标处][G:

感知]。

(22) 婉小姐瞅着恁如的脸，猛生地投过来这么一句。

(23) 他不像那些江湖人朝着那些散去的人投着讽骂的话，他是以恳切的眼光望着那些人。

运动的主体(F)为‘一句’‘讽骂的话’的声音，运动的驱动者(C)为‘人或人们(自己)’，语义上工具(M)为‘嘴’，主体从起点到终点的位移是‘声音的移动’表示信息的传达。

引申义[H]：传递微笑。

[K：位移][F：物][C：人][M：脸][S：自身处][T：目标处][G：感知]。

(24) 只是胸中非常激动，激动的如同波涛汹涌、万马奔腾，大家投来的笑容，他试想回答一笑，不知怎的一阵心酸，鼻孔发辣，他的热泪夺眶而出了。

运动的主体(F)为‘笑容’，运动的驱动者(C)为‘大家’的‘人’，目标处为‘我’，‘笑容移动到目标处’在空间上有视觉感知变化，外表上可观察到。

引申义：合；迎合。

(25) 两个人年龄虽然相差十几岁，但很投脾气，成了要好的朋友。

(26) 潭王思投所好，亲自荐一个方士给他。

‘投’表示‘合；迎合’义时，经常与‘脾气’‘心思’结合使用，是指喜好、兴趣、习惯等方面的契合，已凝固化的表达不加以分析其概念要素。

### 5) 掷

基本义[1A]：挥动手臂，使拿着的东西离开手。

概念要素[K：运动][F：物][C：人][M：手][V：快速][S：原处][T：他处][G：空间]。

(1) 写完把铅笔一掷，扭转身板着脸朝窗坐了，一言不发。

(2) 太后折取所备的冬青枝叶，掷在火里，众宫眷跟着丢掷，随又加掷松香，这也是博取吉祥的意思。

(3) 史循一口气灌下半瓶酒，摇摇头也跳了起来，将空瓶掷在江中。

运动的主体(F)为‘铅笔’‘冬青枝叶’‘空瓶’的‘物’，运动的驱动者(C)均为‘人’。语义上工具(M)为‘手’，‘物体用手从原处到他处的快速移动’中，终点(T)各为‘他处’‘火里’‘江中’的空间域，发生了实际位置变化。

(4) 阿魁汗听报，不觉变色起身，把酒杯掷在地上，恨恨地说道：“慕里蛮部这样的奸恶，俺还须亲征。”

(5) 唐王的剑锋方刺着咽喉，剑靶被贼兵夺住，叮的一声，剑已掷在地上。

运动的主体(F)为‘酒杯’‘剑’的‘物’，运动的驱动者(C)为‘阿魁汗’‘唐王’的‘人’，终点(T)为固定的‘地面’，语义保留了‘快速’的‘速度(V)’要素。但‘掷’单独使用表示‘物体用手往地面移动’的用例没找到，认为不用独立列出其概念要素。

我们还发现如下的用例，由于概念要素的变化，需要进一步细分：

引申义[1B]：快速移动。

概念要素[K：运动][F：自身][C：人][V：快速][S：原处][T：他处][G：空间]。

(6) 她跑到床前，把自己掷在床里，脸伏在被窝里。

(7) 徐子材轻轻地咕噜了一声，就把身体掷在仲昭坐的木长椅的一端。

(8) 突然跺了一脚，吴荪甫气忿忿地将自己掷在沙发榻上，拧起眉毛看着旁边的报纸，又看看少奶奶。

运动的主体(F)各为‘自己’‘身体’，运动的驱动者(C)为‘她’‘徐子材’‘吴荪甫’的‘人’。即，驱动者为运动主体本身，没有工具(M)要素，终点(T)为‘床’‘木长椅’‘沙发榻’的上面，表示从原处到目标处平面上的快速移动。

引申义[1C]：说出、讲出。

概念要素[K：位移][F：物][C：人][M：嘴][S：自身处][T：他处][G：感知]。

(9) 赵倜看完，把命令一掷，叹了口气道：“事无曲直，兵败即罪，叶、梁等都是

奉方的人，使直方战败，恐怕都是功臣了。”

(10) 着又来了一个四十来岁穿西装的绅士，高声地把许多半批评半恭维的话，掷在曼青脸上；他们一面谈着，一面走到讲堂的中部去了。

运动的主体(F)可以是无形事物如‘命令’‘话’，运动的驱动者(C)均为‘人’，语义上工具(M)为‘嘴’，主体‘声音’从驱动者身体到外部发生空间位置变化，即‘赵侗的命令到别人’‘绅士的话到曼青’带有听觉变化，表达信息的传达。

引申义[1D]：扫视。

概念要素[K：位移][F：物][C：人][M：眼睛][S：自身处][T：他处][G：感知]。

(11) 她对梅女士掷过了一个询问的眼波。

(12) 梅女士抿着嘴笑，掷过一个美妙的睨视，就离开了韦玉。

运动的主体(F)可以是无形事物如‘眼波’‘睨视’，运动的驱动者(C)均为‘人’，语义上工具(M)为‘眼睛’，运动主体从驱动者身体到外部位移表示视觉变化。

引申义[1E]：抛弃；丢。

概念要素[K：关系改变][F：人][C：人][S：自身处][T：他处][G：范围]。

(13) 真可惜呀！将来掷下一个还年轻的老婆和两个孩子，可怎么过呢！

运动的主体(F)是人如‘老婆和两个孩子’，运动的驱动者(C)均为‘人’。这些主体实际没有发生空间位置变化，而是发生了‘家人从我的范围到范围外’的在抽象域自身的范围到他人或范围外的关系改变。

引申义[1F]：放进去；送进去。

概念要素[K：关系改变][F：物][C：人][S：自身处][T：目标处][G：范围]。

(14) 声明称：“余今自见中国各地多有冷淡无情与麻木不仁之现象，对眼前之问题不求解决，而以相当之时间与精力掷于谴责外来之影响或觅取外来的协助。

运动的主体(F)为‘时间’‘精力’的无形事物,运动的驱动者(C)为‘人’,终点(T)为‘谴责’‘协助’事件的抽象范围,‘时间与精力’与‘事件’是可以形成内部关系的,因此与‘他处’分开,看作‘目标处’。

引申义[1G]:肢体动作。

概念要素[K:动作][F:自身(腿)][C:人][V:快速][G:空间]。

(15) 相持既久,和尚忽奋擻一腿,袈裟侧身避,以手按之,举于空中,随以掌拍脚心。

运动的主体(F)为身体部位‘腿’,运动的驱动者(C)为‘人’,特指在武术或打斗场景中的一个动作,表示‘用力踢出’义。

概念要素分析发现,现代汉语典型‘投扔’义的个动词里面,4个动词在基本上其概念要素是完全相同的,即互相可直接替换的同义词关系,具体如下:

**【抛】【扔】【投】【掷】**

基本义概念要素[K:运动][F:物][C:人][M:手][V:快速][S:原处][T:他处][G:空间]。

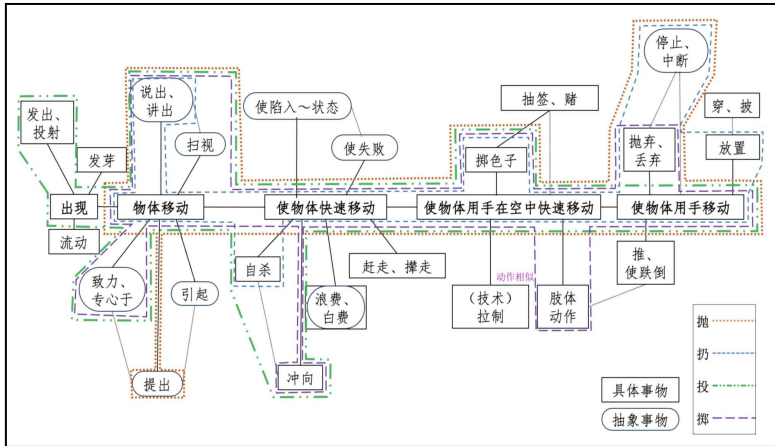
**【撒】**

基本义概念要素[K:运动][F:物][C:人][M:手][V:快速][S:原处][T:各处][G:空间]。

我们可以首先划分动词‘撒’,它的终点(T)为‘各处’。不仅如此,我们协助‘运动的主体(F)’的特征,也可以解释他们之间在使用上的不同。‘撒’的运动的主体(F)‘颗粒’的形状特点以外,还有‘面积小’‘重量轻’的特点。

对此,现代汉语‘抛’‘扔’‘投’‘掷’各项筛选500条有效语料进行了语义分析与统计。结果显示,作为基本义的用例‘抛’共见272条,占54.4%;‘扔’共见317条,占63.4%;‘掷’共见408条,占81.6%。另,在‘投’的语料中,作为基本义的用例是排第二多,共见125条,占25%。

下面基于概念要素分析，绘制现代汉语‘投扔’义词语的语义地图：



〈图 2〉现代汉语‘投扔’义词语的语义地图

### 1. ‘抛弃/丢弃’义

此时，运动的主体(F)在抽象域从原处或自身处到他处的关系改变是指关系分裂，没有体现工具(M)与速度(V)的方式要素。在各项500条语料中‘扔’见176条；‘抛’见212条；‘掷’只见1条，在使用频率上‘抛’占了明显的优势。需要指出的一点为‘投’没有这一概念要素的使用。

### 2. ‘自杀/冲向’义

运动的驱动者(C)为运动主体(F)本身，失去了‘手’工具(M)，表示在空间域从原处到他处或目标处的快速移动。在各项500条语料中‘投’的使用频率最多，共见138条；其次是‘掷’见8条；最后‘扔’只见1条；而‘抛’没有找到该概念要素的使用。

### 3. ‘物体领属关系’的变化：

运动的主体(F)中有些物体是有形无形的双重属性，边界较为模糊的，如‘票’‘资金’‘钱’等。这些词语在现实生活中不仅是有形的，也是概念化程度非常高的词语。此时，他们的流动过程是抽象的，难以直接用物理运动来描述，

动词所表达的语义是从自身处到目标处的关系改变,即领属关系的改变。在各项500条语料中‘投’共见91条;其次是‘掷’见63条;‘扔’‘抛’中没有找到其概念要素的使用。

#### 4. ‘致力、专心于’义

‘投’‘掷’在汉语中运动主体(F)如‘精力’等词表示在范围外到范围内的关系改变,表示‘致力、专心于’义,也没有工具(M)与速度(V)要素。运动的主体(F)为‘人’时,范围外‘原处’到范围内‘目标处’的关系改变表示‘参加进去’‘加入’义,没有工具(M)与速度(V)要素,在‘投’的500条语料中共见82条。

#### 5. ‘提出’义

现代汉语‘抛’中运动的驱动者(C)为‘人’,而但运动的主体(F)为与思想、感知有直接联系的词语,如‘问题’等。

#### 6. ‘说出、讲出’义

运动主体(F)为运动驱动者(C)通过‘嘴’发出的声音,在感知域从自身处到他处或目标处的声音的移动,没有速度(V)要素。在各项500条语料中‘掷’见11条;‘扔’见6条;‘抛’4条;‘投’共见3条。总得来说,现代汉语‘投扔’义动词表达‘说出、讲出’义的使用频率较低。

#### 7. ‘扫视’义

运动主体(F)为运动驱动者(C)通过‘眼睛’从自身处到他处或目标处发出的‘眼神’‘视线’‘目光’等,没有速度(V)要素。在各项500条语料中‘投’共见35条;‘掷’见8条;‘抛’3条;而‘扔’中没有找到其概念要素的使用。整体‘扫视’义的使用频率较低,其中‘投’的使用频率是最多的。

#### 8. ‘传递微笑’义

运动主体(F)为‘笑容’‘微笑’,运动驱动者(C)通过‘脸’从自身处到他处或目标处展示的,没有速度(V)要素,多数是人与人之间的互动。在各项500条语料中‘投’‘抛’各见2条,而‘掷’‘扔’中没有找到其概念要素的使用。可知,在现代汉语‘投扔’义动词作为‘传递微笑’义的使用频率非常低。

#### 9. ‘发出/投射’义的概念要素

‘投’运动主体(F)为‘光’‘影子’等的现象,运动驱动者(C)为‘物’,没有工具

(M)与速度(V)要素, 从自身处到他处或各处的‘发出/投射’义, 在空间域有肉眼可见到的变化。

#### IV. 结论

现代汉语‘THROW’义词语的语义地图显示, 基础义为基本义的词语之间语义相近, 但可总结三方面的使用特点。

第一, 优势词语的占据。多个词之间有一个词是明显占优势的, 如在空间域使物体位移多用‘扔’; 而抽象域的关系改变多用‘抛’, 作为‘自杀’义的用例中‘投’的频度远远高于其他动词。

第二, 名词选择倾向性。每个词语在名词的选择上有一定的倾向性, 如‘扫视’义, ‘投’多用‘目光’‘眼光’; ‘抛’多用‘眼色’‘眼神’; ‘掷’用‘眼波’等词。

第三, 文体色彩的差异。‘掷’有区别于‘投’‘抛’‘扔’, 更常见于书面语, 在日常口语中很少会用‘掷’来描述动作, 而在书面语, 尤其是文学作品中‘掷’出现的频率相对较高, 它带有古书色彩, 这种词语的使用能够为文本增添一种古典风格。这种对词语的细致分析有助于我们更好地理解现代汉语中语义相近的词语在实际使用中的细微差别, 从而更精准地运用它们来表达不同的情境和语义侧重点。

#### <参考文献>

蒋绍愚, 《汉语历史词汇学概要》, 北京: 商务印书馆, 2015.

蒋绍愚, 《汉语词义和词汇系统的历史演变初探——以“投”为例》, 《北京大学学报(哲学社会科学版)》第04期, 2006.

吴福祥, 《多功能语素与语义地图模型》, 《语言研究》第01期, 2011.

- 郭锐, 〈概念空间和语义地图:语言变异和演变的限制和路径〉, 《对外汉语研究》, 2012.
- [俄]李亮, 《词汇类型学视角的汉语物理属性形容词研究》, 上海: 中西书局上海辞书出版社, 2019.
- [俄]Ekaterina Rakhilina, LiliyaKholkina, 〈莫斯科词汇类型学研究介绍〉, 《语言学论丛》第01期, 2019.
- Croft, William. Radical construction grammar: syntactic theory in typologicalperspective. Oxford: Oxford University Press. 2001.
- Croft, William. Typology and Universals (2nd edition). Cambridge: Cambridge University Press. 2003.
- Haspelmath, Martin. The Geometry of Grammatical Meaning: Semantic Maps and Cross-linguistic Comparison, TomaselloM.(Eds.)The NewPsychology of Language, vol. 2. Mahwah, NJ. P. 2003.
- Talmy, Leonard. Toward a Cognitive Semantics: Concept Structuring Systems, Vol1. Cambridge, MA: MIT Press. 2000.

#### 词典类:

- 北京语言学院教学研究所, 《现代汉语频率词典》, 北京: 北京语言学院出版社, 1986.
- 东南亚语文研究所, 《印度尼西亚语汉语辞典》, 香港: 南国出版社, 1976.
- 汉语大字典编委会, 《汉语大字典(第二版)》, 武汉: 崇文书局, 成都: 四川辞书出版社, 2010.
- 黑龙江大学俄语系词典编辑室, 《大俄汉词典》, 北京: 商务印书馆, 2001.
- 霍恩比, 《牛津高阶英语词典(第8版)》, 商务印书馆/牛津大学出版社, 2012.
- 孟琮, 《汉语动词用法词典》, 北京: 商务印书馆, 1999.
- 日本株式会社旺文社, 《日汉双解学习词典》, 王萍等译, 北京: 外语教学与研究出版社, 2001.

- 孙义桢, 《新时代西汉大词典》, 北京: 商务印书馆, 2008.
- 王焕宝、王军、沈萼梅、柯宝泰, 《现代意汉汉意词典》, 北京: 外语教学与研究出版社, 2000.
- 薛建成, 《拉鲁斯法汉双解词典》, 北京: 外语教学与研究出版社, 2001.
- 萧少云、广州外国语学院, 《泰汉词典》, 北京: 商务印书馆, 1990.
- 叶本度, 《朗氏德汉双解大词典》, 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.
- 曾瑞莲, 《新越汉词典》, 桂林: 广西教育出版社, 2011.
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室, 《现代汉语词典(第七版)》, 北京: 商务印书馆, 2016.
- 韩语词典, 《国立国语院标准国语大辞典》(网络版: <https://stdict.korean.go.kr>)(搜索日: 2026年2月14日).
- 北京大学中国语言学研究语料库的‘现代汉语’语料, 网址: [http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus/index.jsp](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp)(搜索日: 2026年2月14日).

### <Abstract>

Second language (L2) learners of Chinese often struggle to distinguish the subtle nuances between synonymous words within the same category. Their understanding of physical action verbs is frequently insufficient, leading to issues such as confusion or misuse. Unlike grammatical categories, semantic categories contain numerous synonyms without explicit markers or binary oppositions.

Therefore, from the perspective of lexical typology and using cross-linguistic universals of hand-action verbs as a reference, this study employs conceptual component analysis to link related sememes and establish a sememe system. The goal is to provide a detailed description

and explanation of the vocabulary related to "throwing" in Modern Chinese.

Key Words : 词汇类型学(Lexical Typology), 手部动作动词(Hand Action Verbs), 义素(Sememe), 现代汉语(Mandarin Chinese), 概念要素分析法(Conceptual Component Analysis)

